«یولدز»

یکشنبه، سه‌شنبه و پنجشنبه کونلرنده هفته‌ده اوچ مرتبه نشر ایدلور، ملی جریدهٔ ترکیه‌در.
بهاسی: بر سنه اوچون دورت صوم، آلتی آی اوچون ایکی صوم، اوچ آی اوچون بر صوم ۲۰ تییندر.
آدریس آلماشدرو ۲۸ تین.
اداره‌سی بچه‌ن بازارنده «بلغار» مسافرخانه‌سنده ۱۹ نچی نومرده‌در.

آلتنچی سنه

یولدز

ГАЗЕТА
„ЮЛДУЗЪ“
Цѣна 4 руб. на годъ
Редакція и Контора:
Казань, номера „Болгаръ“ № 19-й.
АДРЕСЪ:
Казань, редакція „ЮЛДУЗЪ“.
Russie, Kazan, redaction
„julduz“.
Плата за объявленія:
(25) и (15) коп.
Телефонъ № 748

دقت ایتکز! غایت مهم کتابلر:

مقامات الحریری. امین ابن الحسن المداینی نك سینه‌سی ایله شمس الشعرا طلحة النعمانی نك دیوان الاستیفاسی ایله برابر. بهاسی ۲ صوم.
فتاوای حدیثیه. الشیخ احمد شهاب الدین حجر المکی. بهاسی ۱ صوم ۵۰ تین.
صحیح البخاری. هامشنده قسطلانی وشیخ الاسلام شرحلری ایله. ۳ صوم ۵۰
فتوحات الهیه بتوضیح تفسیر الجلالین. شیخ سلیمان الجمل. هامشنده مذکور تفسیر الجلالین ایله املاء محب الدین ابی البقاء العکبری. بهاسی ۸ صوم ۵۰ تین
زاداتکه‌سز نالوژیارلمی. زاداتکه‌غه مارکه‌ده‌یاری، اسامی کتب بوش.
آدریس: Оренбургъ یاکه Уфа Т-ву Каримовъ Хусаиновъ и Ко.

باصلوب چقدی:
قرائت فنیه ۲نچی جزء عبدالله فیضی اثری زور فارماتده ۸۴ بیتلك مصور بر کتابدر. بهاسی ۲۵ تین پوچته ایله ۲۹ تین.
قسقه‌چه مندرجاتی:
کورنمی تورغان دنیا، کوزگه کورنمی تورغان ایگنچیلر، کوزگه کورنمی تورغان دشمانلر، کوزگه کورنمه‌گان پادشاهلقلر یافراقلر و آنك یاشلکلرنده بولغان سرلر، بریستلی و آنك کشفی، نباتات و ضیا، آغاچ اوز عمرن اوزی نیچك یازا، آغاچلرنك عالملرنك سؤاللرینه جواب بیروی میکه و آنك خدمتلری، یمشلر اوله‌نلرگه نی فائده بیره‌لر وباشقه‌لر.
آدریس: Казань „Маарифъ“

یول کتبخانه‌سی
سلف صالح قلمیله تألیف قیلنوب مصرده یاکی طبع قیلنمش گوزل ومهم کتابلر کلیتلی صورتده مصردن یاکاغنه کیترلدی.
الاتقان فی علوم القرآن بهاسی ۲ صوم ۵۰ ت
الامامة والسیاسة ۱ صوم
الاصابة فی تمییز الصحابة ۸ جلدده ۱۲ صوم
الاسلام والردعلی منتقدیه ۱ صوم ۲۰ ت
اشهر مشاهیر الاسلام بهاسی ۵ صوم ۵۰ ت
بدائع الصنائع فی ترتیب الشرائع فقه‌دن گوزل ومفید بر کتابدر یدی جزء بهاسی ۲۵ صوم
آدریس: Казань, „Юлъ.“

تجارتخانه برادران کریمفلر. قزان، اورنبورغ، اوفا
مفتی الاسلام محمدیار سلطانوف حضرتلرینك یوبیلی شرفنه نشر ایدلمش
یوبیلی یادکاری
۸۰ قدر رسمنی حاویدر.
بیك اعلا ایتوب آلتون حرفلر ایله‌ن طشینه باصقانی بهاسی ۱ صوم ۲۰ تین
Казань, Оренбургъ, Уфа. { Бр. Каримовымъ.

امید مطبعه‌سی
اییون باشندن اشلی باشلادی هر تورلی واق هم ایری زاکازلرنی قبول ایته و غایت پخته و ماطور ایتوب اشله‌ب بیره. بو سوزنك درستلگینی بلور اوچون امید مطبعه‌سنده بر نرسه اشله‌توب آلو یته.
Адр. Казань, Электро-типографія „Умидъ“

Ал. М. Бурляндъ تش طبیبی
آلیکساندر مارکوویچ بورلیاند
آورولرنی هر کون ۹ دن ٤ که قدر قبول ایته. تیخوژینسکی هم بچه‌ن بازاری اوراملری چاتنده برادران کریمفلر یورطنده.

اولتیماتوم.

گریتسیه گرانیتسه‌سنده ترك عسکرلری ایله گریتسیه عسکرلری آراسنده بولغان بر مصادمه‌ده ترك عسکرلرندن برکشی ئولدی. شول مناسبت ایله ترکیه حکومتی گریتسیه‌گه اولتیماتوم بیردی.

بر صالدات اوچون اولتیماتوم!

برنچی قاراوغه بوبیك قزق اش شیکللی طویلا. چونکه اگر گریتسیه حکومتی ترکیه‌نك طلبن قبول ایتمه‌سه بر صالداتنك جانی اوچون ایکی زور مملکتنك صوغشووی لازم بولاچق. اوشبو مناسبت ایله «ن. ۋ.» گازیته‌سی اوشبو سوزلرنی یازا:

«ینه بر اولتیماتوم! بونسی ایندی ترکیه طرفندن بیرلگان اولتیماتوم. عثمانلی گرانیتسه‌سینك هر طرفنده‌ده مصادمه‌لر بولوب طورا. بونلرنك هر قایوسنده‌ده هجوم ایتوچیلر تورك صالداتلری بولالر. بوکونگه قدر بونده‌ی واقعه‌لر بولغان وقتده هر ایکی طرف تفتیش کامیسیه‌سی تعیین ایته‌لر ایدی‌ده آنلرنك تفتیشلری صوڭنده عیب قایسی یاقنك عسکرنده بولغان بولسه شوڭا جزا بیروایله بتر‌له‌در ایدی.

بودفعه‌ده مصادمه‌لر گریتسیه گرانیتسه‌سنده بولدی بر تورك صالداتینك ئوترلووی ایله مصادمه تمام بولدی.

گریتسیه اول چورنا گوریه توگل، آنی قوری سوز ایله‌گنه قورقتوب بولمی. آڭا هجوم ایتو اوچون بیك یاخشی حاضرله‌نورگه کیرك. گریتسیه اول بلغاریه‌ده توگل. قصدا اشله‌نگان اختلافلرغه قارشی اول رضالق ایله جواب بیرمی. گریتسیه آقرنلاب یاڭارب بارا. آنك عسکرلری تجربه‌لرگه قاراغانده هم تورکلرنك اوزلرینك اعتقادلرینه کوره‌ده بیك تیز یورو خاصیتینه مالکدرلر. گریتسیه ترکیه اوچون ایلڭ یاقن دشماندر.

اگرده گریتسیه تورکیه‌نڭ سوزینه التفات قیلوب گناهکارلرغه جزا بیرمه‌سه‌هم وفات بولغان صالداتنك عائله‌سینك معیشتن تأمین ایتمه‌سه صوغش باشلایاچغن اعلان ایته‌در. مصادمه‌نك باشی قای طرفدن باشلانغاندر، ترکلر اوزلری باشلاغانمی معلوم توگل، شولای‌ده بولسه ترکیه حکومتی گریتسیه‌گه اشنی بی‌طرفانه تفتیش ایته‌رگه وقت بیرمی. ثابت بولماغان جنایت اوچون جزا بیرونی طلب قیلا.

بوطلب ترکیه‌نك اوزینك حقلی ایدکن اثبات ایتو اوچون جیگل طریقدر. لکن بواوّل نظرده‌غنه شولای جیگل توسلی کورینه. گریتسیه حکومتی بلکه بلاتأخیر رضالق ایله جواب بیرر. ماشاءالله! آنلر هیچ گناهسز وفات بولغان کشینك قرداشلرینك آتا وآنالرینك معیشتلرن نی اوچون تأمین قیلماسونلر؟ اگرده اوزینه آچقدن آچق ضرر کیلورلك بولماغانده بز گریتسیه حکومتینه ترکیه‌نك طلبن قبول ایته‌رگه کیڭاش بیره‌مز. بوتقدیرده ترکیه‌نك وزیرلری اوزلرینك خلق عندنده‌گی اعتبارلرن آرتدراچقلردرکه بو اعتبارنی صاقلاو بیك زور مطلوبدر.

لکن بزنك فرضمزنك خلافینه اولارق گریتسیه حکومتینك مصادمه واقعه‌لرن تمام تفتیش ایتکان بولووی هم بوتفتیشکه کوره تورك صالداتینك گریکلر هجومینه قربان بولمیچی، مدافعه وقتنده‌غنه اوترلگان بولووی احتمال. بو تقدیرده گریتسیه‌نك ترکیه‌نك طلبلرن قبول ایتمه‌وی احتمال. اول تقدیرده نی بولاچق؟ صوغشمی؟

صوغشنك بولوون اویلارغه‌ده یارامی. اگر خلاف فرض اولاراق صوغش بولا قالسه هم اول صوغشده گریتسیه اوّلده‌گی صوغش وقتنده‌غی شیکللی مغلوب بولسه اول تقدیرده‌ده گریتسیه اوچون مملکتینك برقسمن‌گنه بولسون یوغالتو خوفی یوق. گریتسیه‌نی جیگودن‌ده ترکلر اوچون هیچ بر فایده یوق. فقط ترکیه حکومتینك خلقی قاشنده اعتباری‌غنه آرتاچق. اگرده ترکیه صوغش وقتنده غالب کیلو اورنینه مغلوب بولوب قالسه اول تقدیرده بونك ضرری ترکیه‌نك حکومتینه‌گنه توگل بلکه بتون خلقینه بولاچقدر. ترکیه حکومتی شایار وبقنه ماتاشمی بولورغه کیره‌ك. ترکیه‌نك عسکریه وزیری سلانیکدن استانبولغه آشغوب قایتدی. مطبوعاتده کیرلگان کورلگان خبرلرگه قاراغانده ترکیه حکومتی بیك تیز آراده یاڭادن دریدناوت (مکمل برانینوس) آلورغه قرار بیرگان. آنگلیه زاوۋدلرنده میکسیکا اوچون حاضرله‌نه طورغان یاڭا تیپده ایکی صوغش کارابلرنی بار. بو کارابلر اوشبو کونلرده تمام بولاچق. میکسیکاده زور فتنه‌لر بارلغی هر کمنك معلومیدر. شول سببدن آنك حکومتی حاضر دیڭز کارابلری حقنده اویلارغه‌ده وقت طابا آلمی.

میکسیکا حکومتی اوشبو کارابنی ترکیه حکومتینه ٤٤ میلیون صومغه صاتارغه راضی بولغان. احتمال ترکیه حکومتی گریتسیه‌گه اولتیماتوم بیرگان بولوب شاشوقوباروب شول کارابلرنی صاتوب آلوب قالمقچی بولا طورغاندر. ترکیه چن یاڭا هم یاخشی بو کارابلرنی آرزان بهاغه‌غنه آلوب قالوب قارا دیڭزگه خوجه بولمقچی بولا.

نیچککنه بولسه‌ده ترکیه حکومتی اوت ایله اوینی. اویونی اوزی اوچون خیرلی بولوب چقسه یارار ایدی. اگرده اوتنی یاق یاقدن اوردرب قوتله‌ب زوریانغنده ئه‌یله‌ندرسه‌لر اول وقتده ترکیه‌نك اشی بیك یاخشی بولماس. روسیه حکومتی ترکیه‌نی بلغاریه ایله صوغشودن‌ده صاقلاب قالدی. شولایوق چورنا گوریه ایله ایکی آراده چقغان اختلافلرنی بتوررگه‌ده موفق بولدی هم شونلر سایه‌سنده ترکیه‌گه آرناودلق اچنده ایرکنله‌ب اصلاحات یاصارغه امکان بیردی. هر نرسه‌نك بر چیگی بار. بوندن صوڭ ترکیه‌گه همان ایکون بولوب طورا آلماس. حاضر ترکیه اوز کونن اوزی کورسون» دی.

خط طباعت.

شاکر وذاکر رامییف جنابلری «خط طباعت» اسمی ایله اشکال حروف نشر قیلمشلر.

بو اثرده حروف عربیه خط کوفی شکلینه قریب، کوزگه گوزه‌ل، نفیس بر شکلگه ارجاع قیلنمش. حسن وانتظامندن ماعدا بوشکللرده حروف عربیه‌نك ۱۲۰ قدر اشکال مختلفه‌سی یاۋروپا لسانلرنده اولدیغی کبی اوتوز قدرگه حصر ایدلمش. مرتبلر اوچون بونلرنك سهولتلی اولاچغنده شبهه یوقدر.

لکن نه قدر گوزه‌ل ایسه‌لرده، بویاڭا شکللر حروف عربیه‌نك اشکال مأنوسه‌سندن بیك بعیدرلر. مخترع افندیلرنك دیدکلرنچه کوزگه‌ده بیك غریبدرلر. ظاهر یون عندنده بادی نظرده تکلف عد ایدله‌چکلرندن تیز مقبول بولولری مأمول توگلدر. مطبعه‌لرده الوان حروفنی کوبه‌یتو اوچون البته معقولدرلر. بعض مهم مقاله‌لرگه جلب دقت اوچون بلکه بیك مناسب‌ده اولورلر.

هرنه ایسه، تسهیل خط یولنده یاڭا برخدمتلری اوچون مخترع افندیلر شایان تشکردرلر. بو بابده مصرده واستانبولده اختراع قیلنغان اشکال جدیده‌نك همه‌سندن بوشکللر احصر واحسندرلر.

حروف عربیه‌نی اوتوز شکلگه حصر قزانده‌ده اربابی طرفندن تورلیچه فرض قیلنمقده‌در.

یولدز اداره‌سی بوخصوصده حرفلرنك ایسکی شکللرن آرتق اوزگه‌رتمیچی اصلاح قیلونی معقول کوره‌در. مثلا مطبوعات اوچون فقط باش حرفلر استعمال قیلنسه نیچك اولور؟ باش حرفلرنك حاضرگی شکللری مابعدینه اتصال اوچون همان مقطوع روشده قویلالر. بونلر بیك قسقاوکورکه‌م برزاویه ایله غیر مقطوع صورتده قویلسه‌لر، نیچك بولور ایکان؟ اول تقدیرده شول باش حرفلر سوزنك اورتاسنده آخرنده‌ده استعمال ایدله بلورلر ایدی. غرابتده آز اولور ایدی.

هـم.

امام‌لر کم‌لر.

امام‌لر عموما صابرانیه ایله‌ن درجهٔ علمیه‌لری تقدیر ایدلوب، مادی جهتلری [XII طوم ۱نچی قسم استاتیه ۱۲۶۱] ایله‌ن گوبیرنسکی پراۋلینیه‌دن تصدیق ایدلوب برقدر دینی ودنیوی وظیفه‌لر یوکلاب محله‌گه اوتورالر. شول وظیفه‌لردن ایڭ اهمیتلیسیده امام‌لرنك آیات قرآنیه واحادیث نبویه‌گه دعوة ایله‌ن محله‌لرنده واعظ بولوب تعیین ایدلمکلریدر. بناءً علیه هر امام اوزمزنك ذمه‌مزگه یوکلانگان ایڭ اهمیتلی بربورچمزنی ادا قیلیق دیسك، عامه‌نك ودینی دنیوی منافعن کوزاتیك دیسك، لابدّ وعظلرمزده ظاهر شریعتنی مسلك اتحاد قیلماقمز برنچی بورچمز بولاچقدر. اولده ایسه محله اهالیسنك اعتقاد دینیه‌لرن آیات واحادیثگه تطبیق ایله تصحیح قه‌پالشمق صوڭنده، هر مکلفنك ذمه‌سنده کره‌ك شرعی وکره‌ك نظامی حقوقنك بارلغن تفصیل اوزه بیان ایدوب اوزمزنك وجدانمزنی استراحت قیلدرماقدن عبارتدر.

دیمك، امام، محله‌نك معیشت عمومیه‌سنده کوره‌ن آورغه بر طبیب تعیین ایدلسه، البته شویله اعتقادلرن تصحیح‌قه اجتهاد صوڭنده‌غنه وشویله حقوقنك بارلغن بلدروب تعلیم یولنده دائم بولغانده‌غنه اوزینك منصبنده استحقاق کسب ایده‌چکدر.

هرطبیبنك وظیفه‌سی آورونی تانومق وآنك بارلغن کشف ایدوب چاره‌سنه کوز سالمق بولدغندن، طبیعی امام‌لرده‌ده شول یولده اجتهاد ایله‌ن شرعا نظاما مکلف بولدقلری کبی، شول قدرنی ادا ایله‌نگنه اوزلرن عندالله والناس مسئولیتدن قوتلدروب استراحة وجدان کسب ایده‌چکلردر.

یوق ایسه محله‌گنك تصحیح اعتقادندن بسبتون غفلتده قالوب، آنلرنك معیشت عمومیه‌لرنده کورلان وکورلاچك حقوقدن بتونلای کوز یومق اوستونه بیچاره‌لری خیال دریالرینه باطروب، اخلاق تربیه‌سی دیه‌رك نادان عامیلره بر قدر گیمناستیکه‌لر تعلیمی ایله‌ن فیزیانومیه توزاتدروب ایشانلق صاتمق، اوزکنك تعیین ایدلگان مرکزکدن چغوب، حقوقلری ذمه‌که یوکلانگان بیچاره عامیلرنی تقدیرلرینه براقمق‌در.

طوغریغنه ایتکانده — علامه شیرازیدن، مشایخ قرآنده مذکور میدرسوآلینه قل هل یستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون آیتنده لایعلمون ایلان مراد آنلردر «دیو زمانه ایشانلغی‌نك فلاکنه آغلب جهالت جیونتغی دیو یازلدقنه اشاره‌لی لطیفه‌لرنه هدف بولمقیدر.

هرمکلف که تیوشلی حقوق تربیه‌سینه بدل، اخلاف تربیه‌سی اسمندن گیمناستیکه‌لی بلمام‌نچه‌نچه‌مك تسبیح‌لر آشاتمق بیچاره عامیلرنی ایڭ تیوش غذا معنویلرندن محروم براقوب روحلرن آچ طاشلامقدر. ایڭ صاف اخلاق تربیه‌سی ایسه زمانمزده مکمل ترتیبلی مکتبلردن یابوشوب صبی‌لرغه تقدیم ایدلوب آنلرنك قاننه اورناشترمق‌لزومندن بتونلای غفلت ایلان کیچماکدر.

دوخاونای صابرانیه‌نك قوّتی نی قدر بررام اچنده کورلوب شول قدر تحدید ایدلگان حساب قیلنسه‌ده، مونه شوندن کیچمه! فرمانی ایله چورمالغان بولسه‌ده، دوخاونای صابرانیه‌نك امام‌لر اوستونده نفوذی چیکلانمگان توسلی قوّتلی‌در. آنلرنك، هر اوزلری بلگان امامنی، خصوصی‌غنه شریعتده تعدیسی اوچونده آثار تورلی جزا تعیین ایلاب تعذیر ایدوب حقوقندن محروم قیلماغه‌قدر [XI طوم ۱نچی قسم ۱۴۲٤نچی استاتیه] اقتدارلری باردر. معیشت‌عمومیه‌ده اولچاوسزلك ایدوب افکار عامه‌نی اضطرابقه صالوب اعتقاد ناس‌قه تشویش کتورملك ایلان مشغول‌لرنی ایسه توبه قیلدروب تورلی تدبیرلر قیلماغه قدرتی بارلغن اوتکان سنه‌لرده بوزاولق امامی‌نك اصابت نام کتابی حقنده کوربده کیچدك.

حاضرنده، فقط ایکنچی طریق ایلان کتابلر چغوب ترجمه‌لری ایلان حکومت اربابنه‌چه تسلیم ایدلوب برقدر اهالی اسلام‌نی مادی معنوی اضطرابقه توشروب افکار عامه‌نی غلیانغه کتورلدکی کوز آلدنده‌در. کیره‌ك دانوس، افترا اسمی بیرلسون ویا نمیمه سعایة دیولسون، الفتنة نائمة لعن الله لمن ایقظها مقام‌مدمده توگل، بلکه مقام‌توبیخده صادر بولوب، عموما شویله فتنه اوچاقلرینك مرجالرین یمرملك لزومن اربابنه یوکلاتماکده‌در.

بونك ایلان برابر، فلاکلرینه جهالت جیونتغی یازولی ایشانلانوچیلرده، البته برقدر بولسه‌ده قلم‌توتارغه اقتدارسزلقلرندن، عفو بیورلسون ولوکتابسزغنه بولسه‌ده، طاعة بقدر طاقة دیملك کبی، آنلرده فتنه اوچاغنه اوطتورتماکده‌لر. شویله‌خدمتلرنی ادافکری ایلان چیت‌اویازلرگه چغوب اطرافنه کوب عامیلرجیوب، بعضاضیافت اسمی ایلان کیچه‌کی ایل‌لرنده اطراف امام‌لرنیده مجلس‌که جلب قیلوب، بلمام اول مجلس‌لرده، عکس طرف امام‌لرشرکتی عامیلرحضورنده نینده‌ی نینده‌ی یاشرن کیگاشلر کیچرماکده‌لر. مذکور بزاولق امامی اصابتی ایله‌ن افکار عامه‌نی اضطرابقه صالدیمو یوقمو بلمیم، چونکه آنك اصابتن اوقورغه برقدر بولسه‌ده معرفت‌لازم بولدغندن آندیلرنی اوزلرینك پازیتسیه‌لرندن یبه‌رملك بیك آساندتوگل، امابیگانای ملاسی کبی ابارچنلری اغلب جمله‌دن بولدقلرندن آندی بیچاره‌لر ایسه دین‌اسمندن متبوع‌لرن علام الغیوب تانوب بیك عزیز بولغان ایمانلرندنده جدا بولمقده‌لر. مونه بوایسه شول ظاهر شریعة تلقینده‌نصب ایدلگان ملالرنك خیال‌پرستلك ایله‌ن اعتقاد عامه‌نی بربادایدولریدر، تعلیم بابنده شریعة اسمندن عامه‌نك ترقی معیشتنه ضربه اوروب دین اسمندن دنیالرن یاماولریدر. بر طرفدن مونك عامه اوچون آفتی اصابت آفتی کبی گنه‌اولدقی کبی ایکنچی طرفدن بوندی استثنا حکم سورگان زمانده‌ایل‌دن‌ایل‌گه اخلاق اسمندن یاشرن مجلس‌لر قوروب یورماکده فائده توگل بلکه مادی‌معنوی ضرر کورستمکی کوز آلدنده‌در. بناءً علیه قایو طرفدن بولغانده‌ده دوخاونای‌صابرانیه افکار عامه‌نی تشویش‌که تیلزقلاق صالسه بزاولق امامی اوقغان دعانی هرطرفقه برابر لازم کورسه افکار عامه‌نك، دیملك حکومتنك کوب صادق تبعه‌لرینك اضطرابدن چقماغنه برقدر خدمت ایدوب اختلالچی عکس طرف امام‌لرنك حرکتنه‌ده برسد چیککان بولور ایدی دیمه‌کده‌مز.

آخوند المسعودی.

هواده صوغش.

«هواده صوغش» دیگاچ‌ده‌حاضر اینده‌ی کوك یوزنده صوغشلر بولا باشلاغان ایکان دیب فرض قیلماگز. ئلی حاضرگه آنده‌ی خوفلی اشلر بولغانی یوق. بو‘ئیله‌چکده وجود‌که چغاچق براشدر. هوا کویمه‌لری (آیروپلان، مونوپلان، بیپلان وغیرلر) چقغاندن بیرلی‘صوغش زمانلرنده‌بونلردن استفاده قیلوپلانلری حاضرله‌نه باشلادی. هربر حکومت دیب ئه‌یتورلك، صوغش وقتنده استعمال ایتو هم آندن فائده‌لانو اوچون هوا فلوتلری حاضرلی باشلادیلر. آیروپلانلرنك دشمان عسکری‌قای‌اورنلرده‌نی‌مقدارده هم‌نی‌روشده اورنلاشقانلقلرن بلوحتی فوطوگرافیا ایله‌صورتلرن‌توشروب آلوب قایتو اوچون بیك زور فائده‌سی بارلغی بلندی. اینده‌ی حاضر آیرو پلانلردن‌عسکر وکارابلر اوستینه بومبا طاشلاو اصوللری اویره‌تله‌در. وجودکه‌چقغان‌تقدیرده بواش‌عسکر اوچون‌ده صوغش‌پاراخودلری اوچون‌ده خوفلیدر. ییر یوزندن آطلغان طوب‌وملطق جدره‌لرندن عسکرنك قاچوب پوصوب قوتلوب قالووی ممکندر.‘امایوقاریدن کوك یوزندن کیلگان آفتلردن صاقلانوبیك‌مشکلدر. آیرو پلانلر چقغاندن بیرلی هم آنلردن بومبا طاشلاو اصوللری اویره‌تلگاندن بیرلی ئلی حاضرگه هیچ بر مملکت آراسنده صوغشلر بولغانی یوق‌هم آنلردن بوکونگه قدر استفاده قیلنوب کورلگانی‌ده یوق. شولای‌بولسه‌صوغشلرده آیرو پلانلردن استفاده ایتوحقنده قانونلر توزو طوغریسنده حقوق ایه‌لری فکر یورته باشلادیلر.

صوڭغی کونلرده پاریزده‌غی حقوق اینستیتوتی بوحقده مشاوره‌ایتوب بعض بر شرطلر طابلغان تقدیرده آیرو پلانلردن استفاده ایتونك‌جوازینه قرار بیردی. آنك قرارینه بناءً صوغشلرده دشمان عسکرینك قای‌اورنده یاشرلگانلگن بلواوچون آیرو پلانلردن استفاده‌ایتو جائزدر. آیروپلانلردن‌بومبا ارغتوده آنلرنك قرارلری بوینچه جائزدر، لکن‌بر شرطی بار: آیروپلانلردن بومبانی ارغتاچق کشیلر عسکر اوستینه تمام کیلوب یتکاچ کنه طوغریدن توشروب بیبه‌رگه تییش. یوقاری منوب‌ده، طوپ آطشی کبی‌چیتدن آطوجائز توگلدر. چونکه بوتقدیرده بومبالرنك عسکر اوستینه توشمیچی، صوغشقه هیچ قاتشی بولماغان گناهسز خلق اوستینه توشووی شونك آرقاسنده آنلرغه جبر بولووی احتمالدر.

خارجی خبرلر

تورکیه - ترکیه حکومتی آنگلیه‌ده «آرمستر ونگ» زاۋودینه دریدنوت اصولنده بر بر ونینوس اشله‌رگه زاکاز بیرگان. معاهده بوینچه زاۋودقه برونینوسنی بریل اچنده اوُلگرتوب بیرورگه تییش ایکان. باب عالی ۲۰ آی اچنده تمام ایتو شرطی ایله کوز کونده شول‌اوق زاۋودده بر دریدنوت‌اشله‌راوچون، زاکاز بیره‌چگی حقنده خبر بیبه‌رگان.

◆◆

آلبانیه‌ده‌غی عسکرلرنك باش‌کامانده‌ری شوکت طورغود پاشا تنبیهنامه چغاروب، آنشونی، ۱۰ کونگه قدر طوقتاتوب طورغانلغن، شول مدت اچنده حکومتکه اطاعت قیلغان کشیلرگه عفوبیرله‌چگن هم آتشقان وقتده واتلغان یورطوبناـلرینك‌خزینه آنچه‌سی ایله توزه‌تدرله‌چگن اعلام قیلغان.

صوڭغی کونلرده آلبانیه‌ده بولغان مصادمه‌لرنك همه‌سنده ترك عسکرلری عاصیلرغه غالب کیلگانلر ایدی. حاضرده ترکیه‌حکومتینك آرناودلرغه‌ییکلکلر یاصارغه وعده ایتووی قان توگودن صاقلانو اوچون ایکان.

سلطان محمد خامس اطاعت قیلغان آرناودلرنك یورطلرن توزه‌تدرو اوچون، ۸۵ ملك صوم آقچه بیرورگه وعده قیلغان. استانبولده چغاطورغان «سنین» گازیته‌سی بو طوغریده یازغان مقاله‌سنده: - «باب‌عالینك آرناودلرغه عفوعمومی وعده ایتووی هم سلطاننك ۸۵ ملك صوم آقچه بیرووی آۋستریه‌دن قورققانلقدن توگل، بلکه حکومتنك قانلی مصادمه‌لرنی دوام ایتدرونی تله‌مه‌وندن» دی.

◆◆

ترکیه سلطانی سلانیکده هم اوسکوبده حکومت‌مؤسسه‌لرن‌قاراب یورگاندن صوڭره قوصوه ولایتینه سفر قیلغان. تیلیگراف خبرلرندن سلطاننك‌هریرده‌تعظیم وتکریم ایله قارشی آلنغانلغی آڭلاشلا.

ترکیه‌نك عسکریه وزیری محمودشوکت پاشاده‌سلطاننك چاقرووی بوینچه‌قوصوه‌غه کیتکان.

ترکیه‌و آۋستریه - آۋستریه‌نك خارجیه وزیری ایرینتال طرفندن چغارلا طورغان «فره‌مده نبلات» گازیته‌سنده آلبانیه اشلری حقنده ترکیه‌گه‌تییوب، بر مقاله‌یازلغانلغی خبر ایتلگان‌ایدی. باشده ترکلر بواشکه بیك آچولانسه‌لرده‌ترکیه‌نك ۋیناشمرنده‌گی سفیری رشیدپاشاایله‌گراف ایرینتال‌نك مخابره ومذاکره‌لری صوڭنده اختلافنك بته‌رگه‌یاقنلاشقانلغی تیلیگراملرده کورندی.

آلبانیه - زوردولتلرایله ایکی آراده اختلاف چغودن صاقلانو اوچون بولسه کیره‌ك: حاضرده ترکیه حکومتی آرناودلر ایله‌بومشاغراق معامله‌قیلاباشلاغان. اشقودره شهرینه تعیین قیلنغان گینیرال گوبیرناطرنك امری ایله عسکری محکمه‌لر بترلگان. بوندن صوڭره ترکیه حکومتی خلافینه عصیان قیلوده متهم بولغان‌کشیلرنك‌اشلری‌عادی محکمه‌لرده قارالاچق‌ایکان. سلطان محمد خامس‌نك قوصوه ولایتینه بارغاندن صوڭره آرناودلرنك رئیسلرینه عفوعمومی بیره‌چگن چیت مملکت گازیته‌لری یازالر. آلبانیه‌دن ترکیه‌پارلامینتینه صایلانغان دیپوتاتلردن اسماعیل‌کمال‌بك فتنه‌لرنی قان‌توکیچی بترو حقنده‌کیڭاشور اوچون، آرناودلر آراسینه کیتکان.

استانبولدن آلنغان تیلیگرامغه قاراغانده باب عالی آرناودلرغه خیلی زور ایرکنچیلکلر بیرورگه قرار قیلغان. اگرده حکومتکه اطاعت قیلسه‌لر، همه‌سینه عفو عمومی بیرورگه، یانلرنده قورال یورتو اوچون، مساعده ایته‌رگه، آلم وصالملرنی جییونی آرناود مأمورلرینه طابشرورغه‌هم اوقو خانه‌لرنده لاتین حرفلری استعمال ایته‌رگه رخصت بیرورگه وعده قیلغان. لکن باب عالینك آلبانیه‌غه آفتونومیه بیرورگه راضی بولو احتمالی یوق ایکان.

◆◆

ایتالیه‌ده گینیرال گاریبالدی محکمه‌گه ئله‌گودن قورقوب، آرناودلرغه یاردمگه بارور اوچون، فدائیلر جیغانینه اوکنه باشلاغان. اول آلبانیه‌ده موقت حکومت تأسیس ایتلوب، یاردمگه چاقرسه، بارمقچی بولغان‌ایدی. حاضرده‌موقت حکومت‌چاقرسه‌ده، بارورغه قورقا. شول سببدن‌صوڭغی کونلرده ایتالیه یاشلری آراسنده آنك اعتباری توشکان.

یاپونیه‌وقتای - قتای حکومتینك‌مانجوریه‌دن کیله طورغان فائده‌لر ایله تأمین ایتوب، چیت مملکت بانکه‌لرندن ۱۵۰ میلیون صوم‌بورج آلووینه روسیه‌ویاپونیه حکومتلرینك‌ناراضیلقلرن‌اظهارایتکانلکلری گازیته‌مزده یازلغان ایدی. حاضرده بو خصوصده یاپونیه حکومتی قتاینك بورج آلووینه قارشی طورماباچغن رسمی‌صورتده اعلام قیلغان.

◆◆

جنوبی مانجوریه‌ده یاپون مأمورلری ایله ۋیس کارول جزاواورسون آراسنده بعض مسئله‌لرده اختلاف چققان ایدی. حاضرده یاپونیه حکومتی بواختلافنی حل قیلونی پیکین‌حکومتینك‌قاراوینه‌طابشرغان.

روسیه‌وقتای - روسیه هم قتای‌حکومتلری آراسنده صوغش بولو احتمالی گازیته‌لرده ینه‌دن یازلا باشلادی. بوندن الك قتاینك‌خلقی‌غنه روسیه‌خلافینه‌حرکت قیلغان ایدی. حاضر ایسه قتای‌حکومتی‌ده خلاف‌طورا‌باشلاغان. اقصای‌شرق گازیته‌لری قتای‌حکومتینك بیك‌تیزلك‌ایله صوغشقه حاضرله‌نگانلگن یازالر.

بو کونلرده قتاینك گیرمانیه‌زاۋودلرنده اشله‌تکان طوب وملطقلری کیلوب ییتکان. همه ولایتده عسکری اشلرنی اصلاح قیلو دوام ایتمکده‌ایکان. بو آراده قتاینك‌اچکی ولایتلرندن مانجوریه‌ده گیرین‌هم‌سیسیکار شهرلرینه‌طابا بیك کوب آطلی وجیده‌ولی عسکرلر کیله باشلاغان.

چیت‌مملکت گازیته‌لری وزیر اعظم اصطالیپین‌جنابلری‌ایله کربۋشه‌ین‌نك‌ده اقصای‌شرققه بارولرینه بیك‌زور اهمیت بیره‌لر.

فاس - ایسپانیه‌حکومتینك‌فاسده‌تیتوان ایله القصارنی هم‌لاراش‌نی‌عسکری‌طرفندن ضبط ایتدرگانلگی یازلغان‌ایدی. بواش فرانسوزلرنی بیك آچولاندردی. بوسببدن فرانسیه وایسپانیه حکومتلری آراسنده اختلاف قوّتله‌ندی. فرانسیه ایسپانیه‌غه نوطه ییبه‌روب، اول‌ییرلرگه‌عسکر کرتونك الجزائر معاهده‌سینه خلاف‌بولغانلغن، اگرده آندی‌اشنی دوام‌ایتسه، ایکی آراده نزاعنك زورغه کیته‌چگن اعلام قیلدی.

بوطوغریده فرانسیه‌گازیته‌لری‌ایسپانیه‌گه قارشی بیك‌شدتلی مقاله‌لر یازالر. «تاڭ» گازیته‌سی ایسپانیه ایله سیاسی مناسبتلرنی کیسونی طلب‌ایته. - «ایسپانیه‌نی فاسقه عسکر کرتورگه نینده‌ی بولسه‌ده، بر زوردولت قوترتا طورغاندر. یوق ایسه اول یاور ویاحکومتلرینك سوزلرن طڭلامیچی اول اشنی اشله‌مه‌س ایدی» دی. بو خصوصده گیرمانیه‌دن شبهه‌له‌نه بوغای.

ایسپانیه‌ده جمهوریت طرفده‌غی گازیته‌لر باشده حکومتلرینك فاسقه عسکر کرتووینه عدم ممنونیتلرن اظهار ایتوب یازغانلر ایدی. حاضر ایسه حکومتلری یاغینه آوشقانلر. همه‌سی بر آغزدن فرانسیه‌نك‌نوطه‌سن ردقیلونی‌طلب‌ایتوب، شدتلی مقاله‌لر یازا باشلاغانلر.

◆◆

فاسده گینیرال‌موانیه مه‌کینس‌شهرینه کیلگاچ، مولای‌زین‌قاچوب کیتمکچی بولغان ایکان. صوڭره‌وزیرلرنك کیڭاشلری بوینچه اوزن گینیرال موانیه قولینه طابشرغان. موانیه آنك مال‌وجانینه تیمه‌سکه هم مولای حفیظ‌دن عفو بیردرورگه وعده قیلغان.

آنگلیه - آنگلیه‌ده‌پاراخودلرده‌خدمت ایتوچی ماتروسلر خوجه‌لرندن اش حقن آرتدرونی هم باشقه‌چه ییڭلکلر بیرونی صوراغانلر ایکان. مقصودلری بیرله گانلکدن، اش طاشلارغه قرار بیرگانلر.

آۋستریه - بو آراده آۋستریه‌نك ره‌یخستاگینه (دوماسینه) صایلاولر باشلاندی. صایلاولرده کوبره‌ك نیمسلر هم لیبیراللر غالب کیله‌لر. بو ره‌یخستاگده سوسیالیستلر اۋلگه‌قاراغانده‌ده آزراق بولور توسلی کورنه.

داخلی خبرلر

مشهور انتقادچی - روس انتقادچیلرندن مشهور ۋ. گ. بیلینسکی‌نك طوغانینه ۳۱نچی مایده یوز یل طولدی. شونك اوچون شهر دومالری ومکتب ادارەلری اول کوننی متوفی‌نك روحینه دعالر قیلدیلر هم آنك نامن قالدرو اوچون آنك اسمینه تورلی اشلر قیلورغه‌قرار بیردیلر.

بیلینسکی فقط ۳۷یل عمر سوروب، ۱٤یل ادبیات‌ایله شغلله‌نگان هم کوکره‌ك ‌رضندن دارفنا گه کوچگان.

بیلینسکی گرچه‌بیك آز عمر سورسه‌ده هم‌بیك آزوقت ادبیات ایله شغلله‌نسه‌ده روس‌ادبیاتینه بیك‌کوب خدمت‌ایتمشدر. اول ایك اوّل «روسیه‌ده‌ادبیات‌یوق» دیب مطبوعات عالمینه چغوب، روسیه‌ده ادبیاتنك وجودکه کیلووینه سبب بولمشدر.

بونك ایله برابر بیلینسکی روسیه‌ده حریتسزلکنی سیزوب گراژدانلق حسی اویغانا باشلاوغه‌سبب بولمشدر. اول‌یاش وقتلرندوق کره‌ستیانلرنك قوللقده بولولرینك حقسزلغن‌سیزوب، ایرکن فکر ایله دنیاغه چققان هم شونك طارالوینه سبب بولغان.

۱۹نچی عصر باشلرنده یعنی بیلینسکی‌نك‌دنیاغه کیلگان وطورغان وقتلرنده روس ادیبلری سرای دائره‌سنده آلتونغه صاتلوب یوروچیلرگنه بولغانلر. بیلینسکی بوڭا خاتمه بیرگان. چن فکرلی ادیبلرنك چغووینه سبب بولغان. شونك اوچون‌ده بیلینسکی روس‌ادبیات تأریخینك آتاسی حکمنده حساب ایتله‌در.

روسیه‌ده هیچ برمکتب یوق، که آنده بیلینسکی‌نك انتقادلری اوقتلماسون.

بلکه حاضر روسیه‌ده بیلینسکی‌دن بیك کوب درجه عالی کشیلر بولور. لکن آڭاقاراب آنك برده‌درجه‌سی کیموُمی. چونکه هر وقتده‌بر زمانده الوغ وعالم‌بولغان کشیلرنك فکرلری، بلملری، زمان‌اوته اوته کچره‌یه، هرکم بله طورغان نرسه بولوب قالادر.

اقصای شرق - وزیرلر شوراسینك رئیسی‌ایله کریۋشیین ۱۰نچی ایونده اقصای‌شرققه کیته‌چکلر دیب خبر ایته‌لر.

وزیرلر ایرکوتسکی آرقلی مانژوریه‌غه باروب آنده برنیچه شهرنی قارایاچقلر. قایتقانده‌خابار وفسکی آرقلی‌قایتوب آمور تیمریولن قارایاچقلر.

◆◆

اقصای شرقده حاللر برده‌اوزگارمه‌گانگه اوخشی. قتای‌حکومتی‌همان‌صوغشقه‌حاضرله‌نوونده دوام ایته. قورال‌زاۋودلری‌همان اشله‌ب طورالر؛ عسکر‌جییلا، آفیتسه‌رلرده آرتدرلا. طوبلی عسکرلرگه گیرمانیه‌نقی ره‌وشنده طوبلر بیرله. گیرین سیسیکار پیکین آرالرندن همان عسکر کیتوب کوچوب طورا. کوبره‌گی آتلی عسکرلر.

قتای حکومتی بوحرکتن اوزی روسیه خلافینه توگل دیب اعلان ایته. گویاکه چووالا باشلاغان بوکسیرلرنی باصو اوچونگنه ایمش...

پروتیست - معلوم‌درکه بویل مارت آینده کییفده یوشچینسکی نام ۱۲یاشلك برمالای ئوترلگان ایدی. بواشنی محکمه اهللری وپالیتسه نی قدرطرشسه‌ده اوچینه چغا آلمادی. اوڭ گازیته‌لر بو واقعه‌دن استفاده قیلوب، اینارودیسلرغه بولغان دشمانلقلرن طاغی‌ده برمرتبه اظهار قیلدیلر - بوبالانی یهودیلر ئوترگان، چونکه آنلرغه دینلری بوینچه خره‌ستیان قانی استعمال قیلو لازم - دیدیلر.

مونه‌اوڭلرنك شوشی هجوملرینه‌قارشی یهودی روحانیلری روس مطبوعاتنده اوزلرینك پروتیستلرن نشر ایتدیلر. کوب زمانلردن بیرلی یهودیلرکه صلتانوب کیلگان بوتهمت‌نك فقط بر پراۋاکاتورلق نیتی ایله گنه چغارلغان ایکانچیلگی ثابت بولغانلغن هم حضرت‌موسی دیننده آندی قان‌قۋیونك بولماغانلغن پروتیستلرنده اثبات ایته‌لر. پروتیستلرینك آخرنده

«بریهودینی کشی آشاوده عیبله‌و، اوزی کشی آشاو دیب باطرچیلق ایله اعلام ایته‌مز» دیب تمام ایته‌لر.

بو پروتیسقه ۲۷۹ شهردن ۲۹۷ راؤوین هم ۱۱۳ یهودی علماسی امضا قیلغانلر.

آمیریکه ایسکادراسی نك کاماندیرلری هم آفیتسه‌رلری پیترگوف سراینده پادشاه حضرتلری یانینه قبول ایتلدیلر. ضیافت وقتنده پادشاه حضرتلری آمیریکه جماهیر متفقه‌سینك ترقیی هم رئیس جمهور طافت‌نك سلامتلگی اوچون قدح کوته‌ردی.

آمیریکه مهمانلری پیتربورغ شهر دوماسینه‌ده کیلدیلر. دوما روس هم آمیریکه فلاکلری ایله زینتلنگان ایدی.

ایکنچی کونی پادشاه حضرتلری کرانشتادقه کیلوب آمیریکه ایسکادراسن قاراب یوردی.

امتحان بلاسی - بالالرنی مکتبلرده امتحان قیلونك فائده‌لی بولوب، بولماوی همان حل قیلنماغان مسئله‌لردن یوری. شولای ده بوندن بعضا یامان نتیجه‌لری کورنه. پیرمده شوشی کونلرده گنه گیمنازیه‌نك بیشنچی صنف شاکردلرندن ینیکی اسملی بریاش یکت اوزن اوزی آتوب ئوتردی. بو یکت انشادن امتحان بیرگانده فقط ۲ گنه درجه قویغانلر ایکان. اوله‌ر آلدندن قصقاغنه «بو امتحان دیگان نرسه نینندی قباحت نرسه» دیب یازوب قالدرغان.

ینیکی گیمنازیه‌ده اوقوغان بیش یلنده بیك یاخشی اوقوب کیلگان. هر وقتده درجه‌سی یاخشی بولغان. شول سببدن صوڭغی امتحانده ۲ نچی آلووی بیك تأثیر ایتکان بولورغه کیره‌ك.

صابان طویی - اورسکیده ۱۹ نچی مایده جمعیت خیریه فائده‌سینه صابان طویی یاصالوب، خالص ۳۶۶ صوم ۳۱ تین فائده قالغان. جمعیت اعضالرینك هم آنلرغه بولشقان یاشلرنك یکتچه خدمت ایتولرینه تشکر ایتوب یازالر.

باکوده زلزله - ۲۶ نچی مایده زلزله بولغانلغی گازیته‌مزده خبر ایتلگان ایدی. باکو گازیته‌لرینك یازووینه قاراغانده زلزله‌دن هلاکت ئه‌یتورلك کوب بولماسه‌ده خلق بیك قورقشقان. چونکه باکو اهالیسی اول درجه‌ده قوّتلی زلزله‌نی برده کورگانلری یوق ایکان. زلزله تونله بولغانلقدن کوب کشیلر کیچکی کولمك ایله اورامغه چغوب ایرته‌گه قدر اوطورغانلر. کوب یورطلرده ساعتلر هم صاوت صابا آوب توشکان. حتی اویده‌گی باشقه جهازلرده بر برسینه کیلوب به‌رلشکانلر.

قزلر مکتبنده - باکوده زین العابدین تقییف طرفندن تأسیس ایتلگان آلیکساندرینسکی قزلر مکتبی اسمنده بر مکتب بار. ۱۰ نچی مایدن باشلاب ۲۲ نچی مایغه قدر مکتبده امتحان بولوب ۸ قز ختم کتب قیلدیلر. تقییف جنابلری شول قزلرنك همه‌سینه بره‌ر دانه «کشف الحقایق» اسمنده بره‌ر قرآن تفسیری هدیه قیلدی.

تقییف جنابلرینك امتحان مجلسنده سویله‌وینه قاراغانده، آنك شول مکتبنی، یاکادن اوچ شعبه آرتدروب (Учительская семинарія) یاصارغه نیتی بار ایکان.

البته آنك تله‌گی تیزدن وجودکه چغار دیب امید ایته‌رگه ممکن. مسلمانلر دار المعلماتقه بیك کوبدن محتاجلر. چونکه بردن معلمه‌لر کیره‌ك. ایکنچیدن ابتدائی شهر مکتبلرن بترگان مسلمان قزلرینه اوزلرینك معلوماتلرن آرتدروده دوام ایتدرو اوچون، شوندی بر دار المعلمات شیکللی زورراق مکتبلر کیره‌ك.

اوچو آتناسی - موسکوده اوچو آتناسینك اوچنچی کوننده ۋاسیلییف ۱ ساعت ۱۵ مینوت یوروب، اوزاق یورو اوچون تعیین ایتلگان برنچی پریزنی آلدی. یفیمف ۷۰۷ میتر یوغاری منوب برنچی پریزنی آلدی.

دورتنچی کونده عسکری مخابره اوچون بولغان پریزنی یفیمف آلدی. اوزاق یورو اوچون بولغان پریزنك ده برنچیسن یفیمف، ایکنچیسن ۋاسیلییف آلدی. یوغاری منوده ده برنچی یفیمف، ایکنچی ۋاسیلییف بولدی.

توزه‌ب پولیمیت آلوده گابیر ۋلینسکی اسملی اوچوچی برنچیلکنی آلدی.

اطراف خبرلری

تنتو وحبس.

لایش اویه‌زی پانوفکی ۋولستی اولوع مه‌ته‌سکه ایلنده برنچی محله‌ده امام ملاصالح مسلموف نی ۳۰ نچی مایده ساعت ۱۲ ده کیچه اویه‌زدن ایسپراونیك هم اصطاناوی پریستاف کیلوب یورطنده تنتو یاصاب هم مدرسه‌سن تنتوب اوزن آلوب کیتکانلر.

نورلی خبرلر.

اورسکی اویه‌زنده، صوونلدق بوینده مای اچنده صالقون هم قارلر بولو سببلی قرده بیك کوب صارق هلاك بولغان.

اوتکان سنه طرویسکیده اوچ پالیتسه‌یسکینی اوترگان داودفلر فرقه‌سی حاضر همه‌سی طوتلوب بتکانلر. بو کونلرده کراسنی یارده استراژنیکلر ایله آتشقانده شول داودفلر فرقه‌سندن برسی اوترلوب، ایکنچیسی قولغه آلنغان. هم چیله‌بی حبسخانه‌سینه ییبه‌رلگان.

یاپونیه گینیرالی نوگی ایون آخرلرنده پیتربورغه کیله‌چك.

صوغش وقتلرنده استفاده قیلو اوچون موکدین ایله پیکین آراسنده چبقسز تیلیگرام یاصالغانلقنی خارجیه وزیرینه خبر ایته‌لر.

کییف اونیۋیرسیتیتینك حقوق شعبه‌سینه ۱۹۰۵ نچی یلغه قدر کرگان استودینتلرنی چغارورغه قرار بیرلگان.

عسکریه اداره‌سی طرفندن گیرمانیه‌دن آلنغان «پارسیۋال» اسملی آیروستات ایله برنچی مرتبه اولارق سالیزا اسملی آولدن ۴۰ مینوت اچنده گاتچینه‌غه باروب قایتدیلر.

نوۋوچیرکاسسکیده بیتلك یابقان اونلاب کشی کوندز ساعت برده چیت سودا اوچون بولغان روس بانکه‌سینه هجوم ایتوب ۴۰ ملك صوم آقچه طالاغانلر. بر گراداۋوی اوترلگان، بانکه‌نك داۋیرینیی، آرتیلشیلك هم بر خادم مجروح بولغانلر. طالاوچیلر صوڭندن طاو آراسینه قاچوب کیتکانلر.

آستراخان گوبیرناسنده ۷ ندن ۲۷ نچی مایغه قدر دورت کشی چوما ایله اولگان.

پسکوف گوبیرناسنده، مورین اسملی ییرده خودوژستوۋین اسملی باینك ۲۱۳ ملك صوم آقچه‌سن اوغرلاغانلر.

صوڭغی حسابقه قاراغانده روسیه‌ده ۱۹۱۱ نچی سنه برنچی غینوارغه کاطرغه حکم ایتلگانلر اوچون بولغان حبسخانه‌لرده ۲٦،۰۹۹ کشی بولغان.

خیوه خانی اسفندیار توره جنابلری گاتچینه‌ده پادشاه حضرتلرینك آناسی ماریه فیدروۋنا حضورینه قبول ایتلوب همه هدیه‌لرن تقدیم ایتکان.

ولادیکافقاز تیمر یولنده «صووۋرفسکی» استانسه‌سنده برنچی ایونگه قارشی تونده هلاکت بولوب ۵۰ ملك کشی ایمگه‌نگان. دورت ۋاگون واتلغان.

سیبیریه‌ده بیك قوریلق بولغانلقدن ایگنلرنك هلاك بولو احتمالی حقنده طومسکیدن تیلیگرام بیره‌لر.

قزان خبرلری

وفات - مینزه‌له اویه‌زی یاخشی بای قریه‌سنده مشهور امام و مدرس شیخ الاسلام حمیداللین جنابلری چاخوتکه مرضی ایله مبتلا بولوسببلی قزانغه دوالانورغه کیلگان ایدی. آرچاقرنده داچاده برنیچه کون یاتقاندن صوڭره ۴ نچی ایونده ۴۲ یاشنده وفات بولدی. وشولوق کونده دفن قیلندی.

شیخ الاسلام افندی سمبر ولایتی توکی قریه‌سنده طوغان. صوڭره قزانده شهاب الدین المرجانی مدرسه‌سنده تحصیل قیلغاچ، استراخانده وقزانده مدرسهٔ محمدیه هم مدرسهٔ عثمانیه‌ده خلفه بولوب طورغان ایدی. آندن صوڭ یاخشی بای قریه‌سینه کیتوب، آنده‌غی مدرسه‌ده برنیچه یوز شاگرد اوقوتو ایله مشغول بولدی. آنك مطبوعات عالمینه چققان برنیچه اثری‌ده باردرکه ایك زورسی ترکیچه قرآن تفسیریدر. اثرلری عموما اخلاق ودیانتکه عائد تحریر وترجمه‌لردر.

شیخ الاسلام افندی روسیه مسلمانلری آراسنده برنچی عالملر جمله‌سندن صانالرلق کشی ایدی.

اوزی صوڭندن زوجه‌سی هم دورت یاش بالالری یتیم قالدیلر. جناب حق آنلرغه صبر جمیل بیروب، مرحومنك روحن شاد قیلغای ایدی.

انا لله وانا الیه راجعون.

تیمر یول مسئله‌سی - ۳۱ نچی مایده پیتربورغده تیمر یوللر کامیسیه‌سنده موسکوا - ییکاتیرینبورغ تیمر یولی حقنده مذاکره بولغان. تیمر یول صالورغه تله‌وچی جمعیتلر طوتاچق مصارفلری خصوصنده مفصل حساب یازوب، کامیسیه‌گه تقدیم قیلغانلر.

گولوۋین تحت ریاستنده موسکوا بایلری طرفندن تأسیس ایتلگان جمعیتنك لائحه‌سینه قاراغانده نیژنیدن مالمز آرقلی سبر طرفینه تیمر یول هم قزان وۋوتکینسکی زاؤودقه طارماقلر ییبه‌رو اوچون، ۱۴۰ میلیون صوم، موسکوا - قزان تیمر یولی جمعیتینك لائحه‌سینه نظرا قزان - ییکاتیرینبورغ یولینه ۹۱ میلیون یارم هم شول اوق جمعیت طرفندن نیژنی - یاران - کوتیلنیچ آراسنده ۳۹۰ چاقرم مسافه‌گه تیمر یول صالو اوچون، ۳۳ میلیون صوم آقچه کیره‌ك بولاچق ایکان. دیمك موسکوا - قزان تیمر یولی جمعیتی طرفندن صالنغان تقدیرده یاکایول ۱۵ میلیون صوم قدر اوچسزراق توشه‌چك.

کامیسیه‌ده رئیسلك ایتوچی گییاتسینتوف - قایسی جمعیت تیمر یولنی ییکاتیرینبورغه ییبه‌رورگه اوستینه آلا، دیب صوراغان ایکان. موسکوا - قزان تیمر یولی اداره‌سی ییکاتیرینبورغ تومه‌ن یولنده‌غی «ایستوك» استانسه‌سینه ییبه‌رورگه راضی ایکانلگن اعلام قیلغان. گولوۋین ایسه سبر یولی ییکاتیرینبورغدن ۵۵ چاقرم مسافه‌ده پیرم - ییکاتیرینبورغ یولنده «بلمبای» استانسه‌سینه چغارونی معقول کورگانلگن سویله‌گان.

بو طوغریده قطعی قرارغه کیلو حقنده مذاکره ایتو ایکنچی مجلسکه کیچکدرلگان.

ناگرادلر - موسکوا - قزان تیمر یولی اداره‌سی اوزغان یل ایتکان فائده‌سندن تیمر یول خدمتکارلرینه ۱۵۰ ملك صوم مکافات بیرورگه قرار قیلغان. اوشبو آقچه ۱۰ ملك قدر خدمتکارغه آیلق معاشلقلرینك اوچدن ایکی اولوشی قدر توشه‌چك ایکان. حسابلر یازلوب بتمه‌گانلکدن، مذکور مکافاتلرنی بیرو کوز کونینه کیچکدرلگان.

تیمر یول اداره‌سینك رئیسی فون میك ۹۰ ملك صوم، اداره‌نك ایکی دیریکتوری ۴۵ ر ملك صوم، تیمر یولنك مدیری اینژینیر داشکیۋیج ۱۰ ملك هم تیمر یولنك ناچالنیکلری ۴۵۰۰ ر صوم ناگراد آلغانلر.

حیله‌کار قارچق - ۲ نچی ایونده ایرته‌بله گییورگییفسکی چیرکه‌ودن قولینه بالا طوتوب چققان بر قارچق، چاناغی پالیتسه‌یسکی یانینه کیلگانده - «چیرکه‌وده عبادت قیلغان وقتده بر نامعلوم خاتون بالاسن طوتوب طورورغه بیرگان ایدی. اوزی قاچوب کیتدی. شول سببدن بالانی یتیمخانه‌گه ییبه‌رگز» دیگان. پالیتسه‌یسکی قارچق ایله بالانی چاستقه آلوب کیلگان ایکان. آنده قارچقنك ۷۰ یاشلك سوکونۋا ایکانلگی معلوم بولغان.

تاریخدن بر صحیفه.

پاراخودلر.

معلومدر، که زمانمزده‌غی ترقیاتنك ایك توب نیگزی سودا وتجارتدر. بونلرنك ده ترقی وکمالنکه ایرشووینه ایك برنچی واسطه پوچطه، تیلیگراف، پاراخود وتیمر یوللردر. بونلرنك آراسنده ده ایك برنچی صفتده اولانی پاراخودلردر. چونکه پوچته اصولینك تطبیق واجراسی هرنه قدر اوچنچی عصر هجریده اندلسده حکومت سورگان حکم یاکه عبدالرحمن ثالثکه نسبت ایدلسه‌ده، ترتیب وانتظام ایدلووی یاقن زمانلرده‌غنه‌در. هله بوکونگی انتظامی ایله برابر سودا وتجارتده وبناءً علیه ترقیاتده حاضره‌ده کوچوو کوچروقوّرالی اولمق جهتندن پاراخودلر قدرلی مهم توگللردر. تیمر یوللرده مال یورتو مصارفی تیلیگرافلرده خبرله‌شو خرجانی بیك قیمتدر. بونك ایله برابر اختراع وکشف ایدلولری پاراخودلرنك اختراعسندن صوڭدر. چونکه تیمر یول وتیلیگرافلرنك کشف واختراع قیلنولرینه هنوز برعصر قدر مدت اوتکانی یوقدر. حالبوکه پاراخودنك اختراع قیلنووینه ۱۹۰۷ نچی یلده ایکی عصر اولدی.

ینه مذکور یلده بالفعل دائمی صورتده یوری باشلاوینه برعصر اولدی. زیرا صو یوزنده پارقوّتی ایله متحرك کویه‌لرنك ایلك برنچیسی (ده‌نیس پاپن) نام بر فرانسوزنك اوزی اشله‌گان کویه‌سیدر. پاپن ۱۶۸۱ نچی یلده (نه‌ۋ دیریستور) اسمنده بر رساله یازوب کویه‌لرنك یانلرینه طاغلغان قاناتلرینك پارقوّتی ایله حرکت ایده‌چکینی وبونك سببلی کویه‌لرنی صواوستنده تله‌گانچه یورتو ممکن اولاچغینی اثبات ایتمشدر. ۱۷۰۷ نچی یلده رساله‌سنده یازلغان نظریاتقه موافق صورتده پار ایله یوری طورغان بر کویه یاصاغاندن صوڭ (کاسسیل) لیماننده‌ن حرکت ایتمش و(فولدا)دن اوتوب (موندین)گه قدر کیلمشدر. پاپن‌نك فرضی (ۋیزیر) یلغه‌سی ایله شمال دیگزینه چغوب آنگلیه‌گه بارمق ایدی. لکن عصرده‌شلرینك جهالت وتعصبی بوفرضینه یول ویره‌دی. یعنی پاپن‌نی ۋیزیر یلغه‌سینه چغارمادیلر. بونك ایله‌گنه‌ده قالمادیلر: پاپن‌نك کویه‌سینی همیشه اصلاح وتعظیم ایتلووینی کوروب حسد وکونچیلکلری کوندن کون آرتدی.

آخرالامر پاپن‌نك کویه‌سینی تمام خراب ایتمیچی کوڭللری طنچلانمادی. بیچاره پاپن‌نك مشقت ایله عمری بوینچه طرشوب وجودگه کیترگان کویه‌سینك هیچ بر سببسز دشمانلری طرفندن خراب بولغانن کوردی. وبونی یاکادن اشله‌ر اوچون ییته‌رلك سرمایه‌سی اولمادیغندن بیك تیره‌ن بر نومیدلك اچنده آنگلیه‌گه کیتدی. ییدی یل قدر فقیرلك اوزرنده ترکلك ایتوب فعلیتکه چغووی اوچون عمری بارنچه اجتهاد ایتدیکی کویه‌سینی کوره آلمیچه بو دنیادن سفر ایتدی.

یوقاریده مذکور سوزلرگه بناءً ایك اوّلگی پاراخود گیرمانیه‌ده اشله‌نمشدر. لکن بواش پاپن‌دن صوڭ گیرمانیه‌ده بسبتون اونوتلدی، چونکه بونده ایکنچی پاراخود پاپن پاراخودندن ۱۰۹ یل صوڭغنه اشله‌ندی. امابو مدت اچنده فرانسیه، آنگلیه وآمیریکه‌ده بیك کوب آدملر بو خصوصده خدمت واجتهاد ایتدیلر. اجتهادلری‌ده بوشقه کیتمه‌دی. تجربه‌لری آقرنلق ایله اولسه‌ده مقصودغه موافق چقدی. ایگلیزلردن (هول) و(ساوای) نام مهندسلرنك هرایکیسی بره‌ر پاراخود یاصاب شغلله‌نسه‌لرده مقصودلرینه بالفعل ایرشه آلمادیلر. ۱۸ نچی عصرنك اخیرنده‌ره‌ك فرانسوزلردن (اوکسبرون) ایله (پیریه) جنابلری بره‌ر پاراخود یاصادیلر. لکن بونلر ایله‌ده سفر وسیاحت ایتو ممکن اولمادی، ۱۷۷۴ نچی یلدن صوڭ بو خصوصده ایك کوب واجتهاد ایتوچیلر فرانسوزلردر. بونلردن (ژوفرووا) نام ذات ۱۷۸۳ نچی یلده اوزی یاصاغان پاراخود ایله لیون شهرندن قوزغالوب یوغاری طابا حرکت ایتدی. هم بر ساعتلك مسافه‌ده واقع (باربه) آطاوینه ایرشدی. لکن بوقدرگنه موفقیت اربابی طرفندن تقدیر ایدلمه‌دی. واقعا ژوفرووا طرفندن یاصالغان پاراخودلر ایله بوندن صوڭ یاصالغان پاراخودلرده بیك کوب کیمچیلکلر وار ایدی. شول سببدن ایگلیز وآمیریکه مهندسلری طرفندن یاصالغان کویه‌لرگه رقابت ایته آلمادیلر. شونسی‌ده واردرکه (پاپن)دن صوڭ ایك برنچی موفقیت ژوفرووا‌غه عائددر.

بوندن صوڭ پاراخود اشنده اجتهاد ایتوچیلر ایگلیزلردر. ۱۷۸۷ نچی یلده آنگلیه مهندسلرندن (پاتریك میللیر) اوزی اشله‌گان پاراخود ایله (فیرت اوف فورت)دن حرکت ایتمش وبوندن بریل صوڭ (سیمینگتون) (دالسونیتون)ده پاراخود یورتمشدر. (سیمینگتون) هر بر تجربه‌سنده موفق اولدیغندن لورد (دوندا)نك دقتینی جلب ایتدی.

لورد جنابلری (فورت) (وکلیده) کانالرنده یورتو اوچون (سیمینگتون)غه بر نیچه پاراخود یاصاتدی. بو پاراخودلر بر ساعت مدتده آلتی میل قدر مسافه آلورلر ایدی. مذکور کانال شرکتینك عادی کویه‌لری ساعتده فقط اوچ یل یارم قدر یوردکندن سیمینگتون‌نك پاراخودلرینه رقابت ایته آلمادی. دیمك شرکتنك سیمینگتون‌گه حسدی کیلدی. پارقوّتی ایله یوری طورغان پاراخودلرنك صو اوستینی طولقونلادردیغینی وبونك سببلی دیگز یاغاسینی بوزدیغنی سبب کورسه‌توب آنگلیه حکومتندن سیمینگتون نك پاراخودلرینی طوقتاتوون طلب قیلدی. یوری یوری بو مقصودینه‌ده ایرشدی. لورد (دوندا) سیمینگتون‌نی حمایه قیلودن عاجز قالوب بو اشنی دوق (کنه‌ز) دوبریجه ۋاترگه طاپشردی. مشار الیه دوق سیمینگتون‌نی حمایه قیلورغه باشلاسه‌ده، عمری وفا ایتمه‌دی. تیز زماندن وفات اولدی. ایشته مهندس سیمینگتون اوشبوروشچه یاردمچیسز قالوب ۱۸۳۱ نچی یلغه قدر قیلغان خدمت واجتهادی ییلگه اوچدی. (ده‌نیس پاپن) کبی بوده فقیر وسفیل اولاراق دنیادن کوچدی.

کویه‌لرنی یورتوده پارقوّتندن استفاده ایتمك فرضی فرانسیه وآنگلیه علماسنده اولدیغی کبی آمیریکه‌لیلرده هم وار ایدی. (بوناتان فیچ) نام بر مهندس فیلادیلفیه‌ده بر کویه یاصاب ۱۷۸۳ نچی یلده بالفعل اشکه کرشدی. لکن (پورلینگتون) یاقننده کویه‌سینك قازانی یارلوب هلاك اولدی. بوندن صوڭ کویه یاصی آلمیچی بوده فقیر ومحتاج برحالده ترك حیات ایتدی.

آخری بار. ج. نصیب.

قارچق باشلی بالانك بریات خاتون طرفندن قالدرلغانلغن سویلهسهده، صوگره عیبن اقرار قیلغان. - بومینم قزمنك بالاسی، بیش بالالی بولوسببلی بیك فقیرلکدهقالغانلقدن، آناسی کورمهگان آراده بالانی یتیمخانهگه ییبهرمکچی بولغان ایدم» دیگان.

مسافرلر.

دوما اعضالرندن صدرالدین مقصودی وایدل محرری عبدالرحمن عمرف جنابلری بوکونلرده قزانده مسافردرلر.

شهر کامیسیهلری - بوکونلرده شهرنك صناعت کامیسیهسی طروتووارلرغه آسفالت جهیونی مجبوری یاصاو حقنده لائحه توزوب، دوما مجلسینه تقدیم ایتهرگه قرار بیردی. لائحهگهقاراغانده اوشبو اوراملردهغی یورط خوجهلرینه طروتووارلرینه آسفالت جهیدرولازم بولاچق: ۋوسکریسینسکی، پوکروفسکی، گروزینسکی، پرالومنی، ۋوزنیسینسکی، لهدسکی، کراسنی، پوشکین، بالق بازاری، چرك کول، پیترو پاۋلوفسکی، گوستینو-دۋور، نیکولایفسکی، اونیۋیرسیتیت، آرقلی ۋوزنیسینسکی وۋوسکریسینسکی، تیاتر، کچکنه پرالومنی، کازانسکی، ییکاتیرینسکی، زاخاریفسکی، یۋانگلیستوفسکی هم بولاق وقابان کولی بویندهغی اورامنلرده. بوطوغریده دومانك قراری چغوب، ایکی یل طولغانچی مذکور اورامنرنك طروتووارلری همهسی آسفالت ایله جهیالگان بولورغه تییشلی.

◆◆

شهر ادارهسی طرفندن کیلهسی کوزده سودا مکتبی آچلاچغی گازیتهمزده یازلغان ایدی. مکتبلر کامیسیهسی مذکور اشکولاده مسلمان بالالرینه دین اوقوتور اوچون، بر مسلمان معلمی قویونی معقول کوردی.

◆◆

بیطری حفظ صحت کامیسیهسی اورامنرده طوتلغان خوجهسز اتلرنی گامبورگ اصولنچه مخصوص بولمهلرگه بیکلهب، گاز ایله ئوتررورگه قرار بیرگان.

شهر رئیسی - شهر باشلغی بیکیتف جنابلری پیتربورغدن قایتدی. تیمریوللر کامیسیهسی نیژنی-کونگور یولی حقندهغی لائحهنی رد ایتهرگه قرار بیرگان. قزان ییکاتیرینبورغ یولی حقندهغی لائحه برنچی ایون مجلسنده قارالورغه تعیین قیلنغان ایکان. کامیسیهنك بوخصوصدهغی قرارن تیلیگراف بوینچه خبر ایتهرگه وعد قیلغانلر.

دیوانهخانه - ولایت زیمستواسینك شهر چیتنده بر دیوانه خانه آچارغه قرار بیرگانلگی یازلغان ایدی. بوحقده صایلانغان کامیسیه دیوانهخانهنی شهردن ۸ چاقرم قدر مسافهده چیبا کصو آولی یانندهغی اورمان آراسینه صالدرونی معقول کوردی. ولایت زیمستواسی شول ییرده خزینهدن اورن صاتوب آلاچق.

بوز - بوآراده قزان اویهزی قرلای هم استولبیش ۋولستلرینك بعض ییرلرنده بوزیاوب، صابان آشلقلرینه بایتاق ضرر کیترگان.

بالالر اوینی - تربیهٔ اطفال جمعیتینك اجتهادی بوینچه شۆیتساریه باقچهسنده بالالر اوینی باشلاندی. بوندن صوگره اوینلر یکشنبه، شهشنبه، پنجشنبه وجمعه کونلرده ساعت ۴ دن ۷ گهقدر دوام ایتهچك. اول کونلرده هوا انچار بولسه، اوینلر آلتنچی کونلرگه کوچرلهچك.

قایغیلی واقعه - بالق بازاری اورامنده اسڑیشنیکوف یورطنده طوروچی لوکوپانوف اسملی آدمنك ایکی یاشلك بالاسی نجاسات چوقورینه توشوب کیتکان ایکان. بیچارهنی آلوب هوشسز حالده شفاخانهگه ییبهرگانلر. چوقرنی قاراماغان اوچون، یورط خوجهسی حکمگه بیرلگان.

تورلی سوزلر.

ترك وترکی لهجهلری.

روسچه «اسلام عالمی» اسملی گازیته تلك یازوینه قاراغانده ترکی قوملرنك شیوهلری ۴۷ تورلیگه بولهلر. آنلر اوشبونلردن عبارتدر:

۱ آذربیجان شیوهسی
۲ آلتای شیوهسی
۳ بارابیان «
۴ باشقرد «
۵ بولوویتسلر «
۶ ساغایلر «
۷ صارت «
۸ سلجوق «
۹ بیلتر «
۱۰ غاغاوز «
۱۱ ایشان «
۱۲ قرغز «
۱۳ قارا قرغز «
۱۴ قزان «
۱۵ قاسین «
۱۶ قاراغاچ «
۱۷ قارامان «
۱۸ قرتبال «
۱۹ قاشغار «
۲۰ قریم «
۲۱ خزر «
۲۲ کومر «
۲۳ ماریوپول «
۲۴ میشر «
۲۵ نوغای «
۲۶ اورخان «
۲۷ طارانچه «
۲۸ طارا «
۲۹ چغتای «
۳۰ تهلس «
۳۱ تهلهوت «
۳۲ تیپتر «
۳۳ طول «
۳۴ عثمانلی «
۳۵ تورین «
۳۶ اورفان «
۳۷ تومهن «
۳۸ اویغور «
۳۹ اورهنخای «
۴۰ اوفا «
۴۱ حامی «
۴۲ خلداغلر «
۴۳ چیرنو «
۴۴ چراش «
۴۵ شور «
۴۶ یاکوت «
۴۷ یارکند «

ناشر ومحرری: احمدهادی مقصودی.

چهن بازارنك آپانایفلر یورطنده صلاحالدین مقصودی دکاننده کون ماللری هم آیاق کییملری آرزان بها ایله صاتلمقده.

استودینت. تجربهلی معلم. مسلمانلرغه روس لسانی وباشقه اورته مکتبلرده اوقلاطورغان فنلرنی اوقوتا هم مکررلك قیلا. یاش بالالرنی ابتدائی روسچه اوقتورغه قبول ایته. تیخوین اسکن چیرکهوی ایشك آلدنده یوریف یورطنده فلیرینسکیلر فاتیرنده.

شرقی قازلق کارخانهسی
Восточная колбасная
برنچی مرتبه اولارق مسلمانلر آراسنده ۵۰ تورلیلهب قازلق، کالباصا، باصدرما پشکان ویشهگان کاپچونی قازلقلار یاۋروپا اصولنده حاضرلهنمکدهدر. بیك چیستا ویك اهمیت بیرلوب حفظ صحتکه موافق روشده حاضرلهندگنده، آلوچیلرمزنك ممنون بولونده شبهه ایتمیمز. کارخانهمزده هرتورلی زاکازلر قبول ایتهمز هم چیتدن صوراوچیلارغه صومینه ۲۵ تین زاداتکه ییبهرگانلرگه نالوژ قیلوب ده ییباره‌در.
تهگان کشلرگه پریسکورانت بوش یبارلهدر.
شعبهسی: اوسیهدهۋولژسکی هم صامالیوت پریستلری آراسنده.
Казань, Евангилистовская ул. домъ Сабитова, Абдулла Кильдишевъ.

«یکرمی برنچی عصرنك عجائبی»
هر بر مشهور کتابچیلرده فقط ۱٦ تیین برابرینه صاتلادر. طوغری یولدز ادارهسندن صوراتورغه ممکن.

صاتوب آلام!
طوتلغان ایران هم بخارا پالاسلرن یاخشی بها ایله صاتوب آلامن. بلغار نومیرنده ۲۷ نچی نومیرده.
شمسالدین اسماعیلف.

بورچقه ۳۰۰ صوم آقچه آلورغه تلیم یاخشی پراسینت بیرهم. اشانچلی کفالتم بار.
آدرس ادارهده

قزانده ایك بخشی نومرلو «بلغار» مسافرخانهسی
برادران رمضانفلرنك
چهن بازارده.
کازاکوفلر یورطنده.

Номера „Болгаръ"
همه نومیرلر ماسلنی کراسکه ایله بویالغان؛ الکتریق ایله یاقترلمه پارایله جلتوله. جماعتلری ایله کیلوچی مسلمانلرغه آیرم شیرمهلی نومیرلر، خاتونلر ایرلر ایچون آیرم جلی بدرفلر حاضرلنمشدر. نومیرده پوچته تیلیگراف وباشقه یومشلر ایچون خدمتکارلر، اطاعتلی خادم وخادمهلر موجوددر. ایکی زورزالده، هروقت مسلمان، روس وترکیه غزیته وژورناللری موجوددر. آشخانه ماهر آش پشروچیلر ادارهسنده بولوب هروقت حفظ صحتکهموافق طعاملر حاضرلهنه. بوفیتده هرتورلی مینرالنی صو وقواصلر باردر. نومیرلر ۵۰ تییندن باشلاب اوچ صومغه قدر. آیلقلاب کلشو ایله. مال آلوب کیلوچیلرگه اسقلادلر حاضردر.
تیلیفون نومری ۷۴۸ حرمتلو مشتریلرمزنك قوهٔ روحیهلرینی اویناتو وقوهٔ سمعیهلرینی خوشلاندرور اوچون خصوصی صورتده حاضرلنگان اویون ماشیناسی زالنی تزیین ایتهدر.

سنهٔ تأسیس ۱۸۷۵ تیلیفون نومر ۲۴۴.
طارغاوای دوم
برادران اوتهگانفلر قزانده پچهن بازارنده
تورلی توسده هم تورلی اولچهوده فسلر یاکا کیترلوب، فابریك بهاسی ایله صاتلوغه قویلدی. مودنی طایاقلار وزونتیکلر زاگرانیچنی قوتلی ایسلی مایلر تورلی ایسده.
چیتدن صوراطوچیلرگه تیز هم صومینه ۲۰% زاداتکه ایله یهرلهدر.
آدریس: Казань Т. Д. Бр. Утягановы

ایك صوك چقغان یاکا مودنی
یفك شل هم یفك شارفلرنی
هر تورلی صورتده هم بیك کوب تورده طابارغه ممکن
قزانده عینالدین مؤمنف مغازینندهگنه
پرالومنی اورامده اوز یورطنده

مشهور مارینباد طاغلرینك یمشلرندن اشلهنگان فائدهلی بر دوادر.
مارینبادسکی چای
روسیهده صاتو اوچون داخلیه وزارتینك طبیه شعبهسی طرفندن ۴۴۹۵ نچی نومیر شهادتنامه آلنمشدر. بوچای کاتارژیلودکادن، اچ کیبودن، گیمیروی (بواسر) دن، اچهگیلرنك ضعیفلگندن، آش قازانینك ناچارلغندن، باش آورولرینه سبب بولغان اچ آورولرندن قوتلو اوچون بیك فائدهلیدر. سیمروگه قارشی برنچی دوا، زورلر هم بالالارنك اچلرن یومشاتو اوچون ایك اعلا علاجدر.
هربر طارتمانك اچنده بو دوا حقنده تفصیلی معلومات بیرگان یازولری بار.
بهاسی بر طارتماسی ۷۵ تیین. چیتکه اوچ طارتمادن کیم ه‌م برصوم زاداتکهسز ییبهرلمی. قزانده پچهن بازارنده طارگوۋو پرامیشلینی پادۋاریهده شاکربکبوف مغازینده صاتلادر.
Казань, Торгово-Промышл. Подворье Шакиру Бикбову.

ایکی یاتاژلی یاکا یورط صاتلا هم اجارهگهبیرله. یاکابیستهده اسمسز طقرقده باژانف یورتی. شوندوق دورت رابوچی آتلار صاتلا. بهالرن یۋانگلیستوفسکی اورامنده باژانف یورتندن بلشورگه.

خدمتکار.
کانتورده پوچته وتیلیگراف خدمتلرینه یورورگه روسچه اوقی ویازا بله طورغان بالا کیرهك.
آدریسن «یولدز» ادارهسندن بلشورگه.

سودامزنك باشلانووی ۱۸٦۸ سنهده. تیلیفون نومری ۲۷۱.
عینالدین ثابتف
گلاونی اسکلادمز قزانده تیخوینسکی اورامنده اوز یورطمزده.
آتدیلینیهمز
پچهن بازارنك مسجد آستنده یارمینکهلرده.
مکاریهده مسجد قارشوسنده اوز سکیبتمزده ۱۲ نچی و ۱٤ نچی نومرلرده. اربیتده گاستینق رهتنده. بوکلمه، صنوزهله، بری، اوق، استرلی طاماق، بهبهی، سمر، جالی وغیرلرده.
آدریس: Казань, Главный Складъ: Гайнутдину Сабитову.

ابرهمز ۱۹۰۹ سنه قزان ۋیستافکه سنده زور آلتون میدال آلدی.
مغازینلرمزده هر وقت آرزان بها ایله صاتلمقدهدر:
بن کینیتل هم یفك ایله چیگلب اشلهنگان اعلا طاقیه هر تورلی کلهپوش، فس هم قالفاقلر، چن انجیلی کلهپوش وقالفاقلرده اشلهب بیرورگه زاکاز قبول ایتهمز.
صومینه ۲۵ تیین زاداتکه ییبهرگان مشتریلرمزگه هرطرفقه پوچته هم کانطورلر ایله نالوژنی پلاتیوژ قیلوبده هیچ توقفسز ییبهرمز.

شرق مسافرخانهسی. Восточные номера.
قزانده پچه بازارنده برنچی درجهده تمیز ومزین شرق مسافرخانهسی پوچته، تیلیگراف وبانکهلرگه یاقن اورنده طرامۋای یولی بویندهدر. طهارتخانهسی جلی، ایرلر وخاتونلر اوچون آیرمدر. آشلری مسلمان پۋار ادارهسنده حفظ صحتکه موافق روشده حاضرلهنهدر. بوفیتده مینرالنی طاتلی صولر صاتلادر. زالنده تورلی مسلمان کویلری اوینالوب طورادر. ایشك آلدنده ماللر قویار اوچون اسکلادلری باردر. یوموش اوچون خادم وخادمهلر حاضردر. نومر بهالری ۵۰ تییندن باشلاب ۲ صوم ۵۰ تیینگه قدردر. تیلیفونی ۱۰۱۳ نچی نومرلیدر.

قزانده بازار بهالری:
٤ نچی ایونده

بلقی یاغی، قویرق ایله	٦ صوم	۸۰ تیین
قوری صغر یوطی	۱٦ «	— «
چی صغر یوطی	— «	— «
قوری باشماق یوطی	— «	— «
ویتکه یابغه	۳ «	۸۰ «
ویکه قوری یوطی	۲۷ —	۵۰ «
چی آبویکه یوطی	— «	— «
باتوی قوری یوطی	۱۹ «	۵۰ «
باتوی چی یوطی	— «	— «
صارق تیرهسی	— «	۷۵ «
آیری صارق روسکی	۱ «	— «
چیرکسکی صارق	۱ «	۲۰ «
سکیه	«	۹۰ «
جبال قوری یوطی	۱۱ «	— «
قلی قوری یوطی	۲۳ —	۲۵ «
یورصق	۱ «	۵۰ «
بنغار	۲ «	— «
بوتقی طای	۳ «	۵۰ «
آق کرهن	«	— «
بوری	—	— «
صابنه مایی یوطی	٦ «	۸۰ «
چی مای یوطی	— «	— «
آرش اوتی	«	۷۵ «
یولقی صوفی	— «	۵۲ «
امیرکانسکی صوفی	— «	۵۸ «
قازقاوریاسی یوطی	۱۰ «	— «
قوی مایی یوطی	۸ «	۲۰ «
شیکر یوطی	۵ «	۳۰ «
آق ماهق	٤٤ «	— «
سیری ماهق	٤۰ «	— «
قازیونی ایری	۸ «	— «
قازیونی واقی قوردیسز	۱۲ «	— «
جمهیمکی	۱۷ «	— «